



Kanser tedaviniz esnasında maliyetlere yönelik yardım: Türkçe

Help with costs when you have cancer: Turkish

Bu bilgiler, kanser hastası olmanız durumunda yapılan masraflara yönelik alınabilecek yardımlar hakkındadır.

Bu bilgilerle ilgili herhangi bir sorunuz varsa tedavi gördüğünüz hastanedeki doktorunuza veya hemşirenize danışabilirsiniz.

Ayrıca haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar **0808 808 00 00** numaralı ücretsiz telefon hattından Macmillan Cancer Support'u arayabilirsiniz. Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Bizi aradığınızda lütfen hangi dilde konuşmak istediğinizi İngilizce olarak belirtin.

macmillan.org.uk/translations adresinde kanserle ilgili bu dilde ve diğer dillerde daha fazla bilgi bulunmaktadır.

Bu broşürdeki bilgiler şunlar hakkındadır:

- Ulaşım masraflarına yardım
- Reçetelere ve diğer sağlık giderlerine yardım
- Ebeveynler için yardım
- Yardımlar ve krediler
- Macmillan size nasıl yardımcı olabilir?
- Sizin için doğru bakım ve desteği almak
- Kendi dilinizde daha fazla bilgi
- Referanslar ve teşekkür

Ulaşım masraflarına yardım

Düşük gelirliyseniz tedaviniz için hastaneye ulaşım harcamanız konusunda yardım alabilirsiniz. Otobüs, tren veya taksi ücretlerinin iadesini alabilirsiniz. Aracınızın yakıt masrafının bir kısmına yardımcı olmak üzere nakit ödeme alabilirsiniz. Kanser hastaları Birleşik Krallık'taki çoğu hastanede ücretsiz veya indirimli araç park etme hakkına sahiptir. Daha fazla bilgi için hastane personeliyle görüşün.

Bazı yaşlı kişiler veya engelli kişiler için otobüs, toplu taşıma ve tren biletlerinde özel fiyatlar bulunmaktadır. Daha fazla bilgi için gov.uk veya nidirect.gov.uk adreslerini ziyaret edin.

Hareket etmekte zorlanıyorsanız Mavi Rozet (Blue Badge) alabilirsiniz. Bu rozet, hastane veya süpermarket gibi gitmeniz gereken yerlere yakın otopark alanlarında aracınızı park edebileceğiniz anlamına gelmektedir. Daha fazla bilgi için gov.uk veya nidirect.gov.uk adresini ziyaret edin.

Reçetelere ve diğer sağlık giderlerine yardım

- **Reçeteler** - İskoçya, Galler ve Kuzey İrlanda'da reçeteler herkes için ücretsizdir. İngiltere'de kanser veya kanserin etkileriyle ilgili olan her şey için reçeteler ücretsizdir. Bir tıbbi istisna belgesine ihtiyacınız olacaktır. Başvurmak için aile doktorunuzun sizin için bir FP92A formunu doldurması gerekmektedir.
- **Peruklar ve kumaş destek ürünleri** - İskoçya, Galler ve Kuzey İrlanda'da peruklar ve kumaş destek ürünleri NHS üzerinden ücretsizdir. Bu ürünler, İngiltere'de 16 yaşından küçük çocuklar ve düşük gelirli kişiler dâhil bazı kişiler için ücretsizdir. Daha fazla bilgi için kanser hemşireniz veya doktorunuz ile görüşün.

NHS Düşük Gelir Planı, düşük gelirli kişilere sağlık giderlerini ödemede yardımcı olmaktadır. Bu plan diş tedavisini, görme testlerini ve tedavi almak için yapılan ulaşım yardımlarını içermektedir. Bu program

- İngiltere, İskoçya ve Galler'de NHS – NHS/lowincomescheme tarafından,
- Kuzey İrlanda'da Health Service – HealthService/helpwithcosts tarafından yürütülmektedir.

Ebeveynler için yardım

Çocuk bakımı giderleri için devletten bazı yardımlar alabilirsiniz. Bu yardım, bazı ücretsiz çocuk bakımı hizmetlerini veya çocuk bakımı ödemesine yönelik bir miktar para yardımını içermektedir. childcarechoices.gov.uk adresini ziyaret ederek alınabilecek farklı destek türleri hakkında bilgi edinebilirsiniz.

Bir yardım kuruluşundan veya yerel belediyeinizden de çocuk bakımı masrafları konusunda yardım alabilirsiniz.

Okul çağında bir çocuğunuz varsa çocuğunuz ücretsiz okul yemeği de alabilir. Düşük gelirliyseniz okul kıyafeti ve okul ile ev arasındaki ulaşım ödemeleri için de yardım alabilirsiniz. Daha fazla bilgi için yerel belediyeinize danışın.

Yardımlar ve krediler

Bazı hayır kurumları ve yerel belediyeler gibi kurumlar düşük gelirli kişilere finansal yardımda bulunabilir. Buna tek seferlik yardımlar ve kuponlar dâhil olabilir. Daha fazla bilgi edinmek için ücretsiz Macmillan Destek Hattını 0808 808 00 00 arayabilirsiniz.

Sizin için doğru bakım ve desteği almak

Kanser hastasıysanız ve İngilizce konuşmuyorsanız bunun kanser tedavinizi ve bakımınızı etkileyeceğinden endişe edebilirsiniz. Ancak sağlık ekibinizin ihtiyaçlarınızı karşılayacak bakımı, desteği ve bilgileri size vermesi gerekir.

İnsanların bazen doğru desteği alma konusunda daha fazla zorlukla karşılaşabileceğini biliyoruz. Örneğin, çalışıyorsanız veya aileniz varsa para ve ulaşım maliyetleri hakkında da endişelenebilirsiniz. Bütün bunlar stres yaratabilir ve bunlarla baş etmesi zor olabilir.

Macmillan size nasıl yardımcı olabilir?

Macmillan olarak kanser tanısının her şeyi nasıl etkileyebileceğini biliyoruz ve size yardımcı olmak için yanınızdayız.

Macmillan Destek Hattı

Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Tek yapmanız gereken, konuşmak istediğiniz dili İngilizce olarak bize belirtmeniz.

Macmillan Destek Hattındaki uzman danışmanlarımız tıbbi sorularınızı yanıtlamaya yardımcı olabilir veya birisiyle konuşmak isterseniz sizi dinlemek için yanınızda olabilir. Aynı zamanda, maddi konulardaki endişeleriniz hakkında sizinle konuşabilir ve size yardımcı olabilecek diğer yararlı kuruluşları önerebilirler. Ücretsiz ve gizli telefon hattı haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar açıktır. 0808 808 00 00 numaralı telefondan bizi arayın.

Macmillan internet sitesi

İnternet sitemizde İngilizce dilinde kanserle ilgili pek çok bilgi yer almaktadır. macmillan.org.uk/translations adresinde diğer dillerde de pek çok bilgi yer almaktadır.

Size özel tercüme yapılmasını da sağlayabiliriz. Neye ihtiyaç duyduğunuzu bildirmek için informationproductionteam@macmillan.org.uk adresinden bize e-posta gönderin.

Bilgi merkezleri

Bilgi ve destek merkezlerimiz hastanelerde, kütüphanelerde ve mobil merkezlerde bulunmaktadır. Bunlardan birini ziyaret ederek ihtiyaç duyduğunuz bilgileri alabilir ve birisiyle yüz yüze görüşebilirsiniz. Size en yakın merkezi macmillan.org.uk/informationcentres adresini ziyaret ederek veya 0808 808 00 00 numaralı telefondan bizi arayarak bulabilirsiniz.

Yerel destek grupları

Bir destek grubunda kanserden etkilenen diğer kişilerle konuşabilirsiniz. Bölgenizdeki destek gruplarını macmillan.org.uk/supportgroups adresini ziyaret ederek veya 0808 808 00 00 numaralı telefondan bizi arayarak bulabilirsiniz.

Çevrim İçi Macmillan Topluluğu

Kanserden etkilenen diğer kişilerle çevrim içi ortamda community.macmillan.org.uk üzerinden konuşabilirsiniz.

Gündüz veya gece, istediğiniz zaman erişim sağlayabilirsiniz. Deneyimlerinizi paylaşabilir, sorular sorabilir veya başka kişilerin gönderilerini okuyabilirsiniz.

Kendi dilinizde daha fazla bilgi

Aşağıdaki konularda kendi dilinizde hazırlanmış bilgilere sahibiz:

Kanser işaretleri ve belirtileri

- İşaret ve belirti kartları

Kanser tanısı aldıysanız

- Birleşik Krallık'ta kansere yönelik bakım
- Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri
- Kanser tanısı aldıysanız

Kanser türleri

- Bağırsak kanseri
- Meme kanseri
- Rahim ağzı kanseri
- Akciğer kanseri
- Prostat kanseri

Kanser tedavisi

- Kemoterapi
- Radyoterapi
- Kan zehirlenmesi ve kanser
- Kanser tedavisinin yan etkileri
- Ameliyat

Kanserle yaşam

- Kanser hastası olarak sosyal yardım talebinde bulunmak
- Beslenme sorunları ve kanser
- Sağlıklı beslenme
- Kanser tedaviniz esnasında maliyetlere yönelik yardım
- LGBTQ+ bireyler ve kanser
- Yorgunluk (bitkinlik) ve kanser

Yaşamın sonu

- Yaşamın sonu

Bu bilgileri görmek için lütfen macmillan.org.uk/translations adresini ziyaret edin.

Bilgileri anlamak için daha fazla desteğe ihtiyacınız varsa macmillan.org.uk/understandinginformation adresini ziyaret edin

Referanslar ve teşekkür

Bu broşürdeki bilgiler, Macmillan Cancer Support'un Kanser Bilgi Geliştirme ekibi tarafından yazılmış ve düzenlenmiştir. Bir tercüme şirketi tarafından Türkçeye tercüme edilmiştir.

Bu belgedeki bilgiler, internet sitemizde İngilizce dilinde mevcut olan yardımlara yönelik içeriğimize dayanmaktadır.

Bu bilgiler ilgili uzmanlar tarafından gözden geçirilmiş ve Macmillan'ın Klinik Uzmanlık Merkezi üyeleri veya diğer kıdemli klinisyenler veya uzmanlar tarafından onaylanmıştır.

Ayrıca bu bilgileri gözden geçiren kanser hastalığından etkilenmiş herkese teşekkür ederiz.

Sunduğumuz tüm bilgiler mevcut en iyi kanıtlara dayanmaktadır. Kullandığımız kaynaklara yönelik daha fazla bilgi için lütfen bizimle iletişime geçin:

informationproductionteam@macmillan.org.uk

İçeriğin gözden geçirilme tarihi: 2025

Planlanan bir sonraki gözden geçirme tarihi: 2028

MAC17423_Turkish_E05

Sağladığımız bilgilerin doğru ve güncel olmasından emin olmak için her türlü çabayı göstermekteyiz, ancak bu bilgiler bir uzmanın durumunuzu göz önüne alarak verdiği tavsiyelerin yerine geçmemelidir. Yasaların izin verdiği ölçüde, Macmillan bu yayında yer alan bilgilerin veya üçüncü tarafların sağladığı bilgilerin veya dâhil edilen veya aktarılan internet sitelerinin kullanımına yönelik herhangi bir yükümlülüğü kabul etmemektedir.

© Macmillan Cancer Support 2024, İngiltere ve Galler (261017), İskoçya (SC039907) ve Man Adasında (604) tescilli bir hayır kurumudur. Aynı zamanda Kuzey İrlanda'da da faaliyet göstermektedir. 2400969 şirket numarasıyla İngiltere ve Galler'de tescilli, garanti ile sınırlı şirket. Man Adası şirket numarası 4694F'dir. Kayıtlı iş yeri: 3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London, SE1 9HZ. KDV no: 668265007





Help with costs when you have cancer: English

This information is about getting help with costs when you have cancer.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone 0808 808 00 00, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in this language and other languages at macmillan.org.uk/translations

This information is about:

- Help with transport costs
- Help with prescriptions and other health costs
- Support for parents
- Grants and loans
- How Macmillan can help you
- Getting the right care and support for you
- More information in your language
- References and thanks

Help with transport costs

If you are on a low income, you may be able to get help with the cost of travelling to hospital for your treatment. You could get a refund on your bus, train or taxi fares. Or you could get money to help with some of your petrol costs. People with cancer get free or discounted parking at many UK hospitals. Speak to the staff at the hospital for more information.

There are special rates for bus, coach and train tickets for some older people and people with disabilities. For more information visit gov.uk or nidirect.gov.uk

If you have problems moving around, you may be able to get a Blue Badge. This allows you to park in parking spaces that are closer to where you need to go, such as hospitals or supermarkets. To find out more, visit gov.uk or nidirect.gov.uk

Help with prescriptions and other health costs

- **Prescriptions** - In Scotland, Wales and Northern Ireland, prescriptions are free for everyone. In England, prescriptions are free for anything related to cancer or its effects. You need a medical exemption certificate. To apply for this, your GP must complete a FP92A form for you.
- **Wigs and fabric supports** - In Scotland, Wales and Northern Ireland, wigs and fabric supports are free on the NHS. In England, they are free for some people, including children under the age of 16 and people on a low income. Speak to your cancer nurse or doctor for more information.

The NHS Low Income Scheme helps people on a low income to pay for health costs. This includes help with dental treatment, sight tests and travel to receive treatment. It is run by:

- the NHS in England, Scotland and Wales – [NHS/lowincomescheme](https://nhs.uk/lowincomescheme)
- the Health Service in Northern Ireland – [HealthService/helpwithcosts](https://healthservice/helpwithcosts)

Support for parents

You might be able to get some help from the government towards childcare costs. This might include some free childcare, or some money to help pay for childcare. You can find out about the different types of support available at childcarechoices.gov.uk

You might also be able to get help with childcare costs from a charity or your local council.

If you have a child at school, they might be able to get free school meals. If you have a low income, you might also be able to get help with paying for school clothing, and travel to and from school. Ask your local council for more information.

Grants and loans

Some charities and organisations such as local councils may offer financial help to people on a low income. This might include one-off grants or vouchers. For more information, contact the Macmillan Support Line free on 0808 808 00 00.

Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family you might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use.

Our expert advisers on the Macmillan Support Line can help with medical questions or be there to listen if you need someone to talk to. We can also talk to you about your money worries and recommend other useful organisations that can help. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on 0808 808 00 00.

Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at macmillan.org.uk/translations

We may also be able to arrange translations just for you. Email us at informationproductionteam@macmillan.org.uk to tell us what you need.

Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at macmillan.org.uk/informationcentres or call us on 0808 808 00 00.

Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at macmillan.org.uk/supportgroups or call us on 0808 808 00 00.

Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at community.macmillan.org.uk

You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

More information in your language

We have information in your language about these topics:

Signs and symptoms of cancer

- Signs and symptoms cards

If you are diagnosed with cancer

- Cancer care in the UK
- Healthcare for refugees and people seeking asylum
- If you are diagnosed with cancer

Types of cancer

- Bowel cancer
- Breast cancer
- Cervical cancer
- Lung cancer
- Prostate cancer

Treatment for cancer

- Chemotherapy
- Radiotherapy
- Sepsis and cancer
- Side effects of cancer treatment
- Surgery

Living with cancer

- Claiming benefits when you have cancer
- Eating problems and cancer
- Healthy eating
- Help with costs when you have cancer
- LGBTQ+ people and cancer
- Tiredness (fatigue) and cancer

End of life

- End of life

To see this information, go to macmillan.org.uk/translations

For more support to understand information, go to macmillan.org.uk/understandinginformation

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into this language by a translation company.

The information included is based on our benefits content available in English on our website.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by members of Macmillan's Centre of Clinical Expertise or other senior clinicians or experts.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at informationproductionteam@macmillan.org.uk

Content reviewed: 2025

Next planned review: 2028

MAC17423_English_E05

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third-party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2024, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London, SE1 9HZ. VAT no: 668265007

